

APROBAT

In sedinta Biroului permanent al
Camerei Deputatilor



03.02.2016

87

Parlamentul României
Camera Deputaților

CABINET SECRETAR GENERAL

București, 2/ ianuarie 2016
Nr. 2/



Nr. 87 din 03.02.2016



MEMORANDUM INTERN

De la: Cristian Adrian Panciu, secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

Tema: Vizita oficială în Georgia a domnului Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, împreună cu o delegație parlamentară, 7-9 februarie 2016

La invitația domnului David Usupashvili, președintele Parlamentului Georgiei, în perioada 7-9 februarie 2016, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, urmează să efectueze o vizită oficială la Tbilisi, împreună cu o delegație parlamentară.

Inițial, vizita a fost prevăzută a avea loc în perioada 18-19 iunie 2015, fiind aprobată cu nr. 825, în ședința Biroului Permanent din data de 10 iunie, dar ulterior aprobării, având în vedere modificările survenite în agendele părților, s-a convenit amânarea acesteia.

Această acțiune va constitui o nouă etapă în dezvoltarea dialogului parlamentar bilateral dintre cele două foruri legislative și va aduce în discuție teme de actualitate aflate atât pe agendele naționale, cât și pe cea europeană.

În proiectul de program sunt prevăzute întreveneri cu domnul David Usupashvili, președintele Parlamentului georgian, cu domnul Giorgi Kvirikashvili, prim-ministrul Georgiei, cu domnul Mikheil Janelidze, ministrul afacerilor externe, cu domnul Levan Berdzenishvili, președintele Comisiei pentru integrare europeană, o întâlnire cu Preafericirea Sa Ilia II, Patriarhul Catolicos al Întregii Georgii, precum și primirea delegației de către Președintele Georgiei, domnul Giorgi Margvelashvili.

Totodată, având în vedere substanța dialogului dintre cele două state, dorința comună de consolidare a legăturilor interparlamentare și sprijinul constant

al României pentru aspirațiile europene și euro-atlantice ale Georgiei, în proiectul de program al vizitei a fost inclusă semnarea, de către cei doi Președinți de foruri legislative, a unui Memorandum de Înțelegere între Camera Deputaților a Parlamentului României și Parlamentul Georgiei. Acest moment este prevăzut a avea loc în marja întâlnirii bilaterale pe care domnul Președinte Valeriu Ștefan Zgonea o va avea cu omologul georgian, domnul David Usupashvili, oferindu-se astfel un plus de susținere mesajelor transmise de către cele două părți.

Prin prevederile cuprinse în cadrul Memorandumului, părțile se angajează să dezvolte, să consolideze și să intensifice relațiile parlamentare, prin organizarea de întâlniri la nivelul conducerii Camerei Deputaților și a Parlamentului Georgiei, la nivelul Comisiilor permanente de specialitate și al Grupurilor parlamentare de prietenie, precum și să aibă consultări bilaterale și să-și coordoneze pozițiile, acolo unde este cazul, prin cooperarea dintre reprezentanții lor, în cadrul Adunării Parlamentare a OSCE, Adunării Parlamentare a Consiliului Europei, Adunării Parlamentare a NATO, Uniunii Interparlamentare și altor organizații parlamentare regionale. Prin această colaborare se va sprijini, în continuare, parcursul european și euro-atlantic al părții georgiene, și vor fi susținute inițiativele din cadrul Parteneriatului Estic.

Menționăm că textul Memorandumului de Înțelegere a fost convenit de comun acord cu partea georgiană și în urma consultărilor cu Ministerul român al Afacerilor Externe.

Din delegația parlamentară condusă de domnul **Valeriu Ștefan Zgonea**, președintele Camerei Deputaților, urmează să facă parte: domnul deputat **Máté András-Levente (UDMR)**, liderul Grupului parlamentar al UDMR din Camera Deputaților, doamna deputat **Natalia-Elena Intotero (PSD)**, vicepreședinte al Comisiei pentru politică externă, domnul deputat **Radu Zlati (PNL)**, membru al Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport, precum și doamna **Ruxandra Rîmniceanu**, directorul general al Cancelariei Președintelui Camerei Deputaților.

În ceea ce privește cheltuielile aferente realizării acestei acțiuni, din bugetul Camerei Deputaților urmează să fie suportate cheltuielile de transport internațional, diurnă, cadouri simbolice și asigurări contra accidentelor și de sănătate, în timp ce partea georgiană va acoperi costurile privind cazarea și transportul intern.

Această acțiune are caracter parlamentar, conform art. 3, lit. b) din Hot. BP nr.1/2003, cu modificările și completările din Hot. BP nr. 5/2007 și este inclusă în Programul de relații externe pentru anul în curs.

Având în vedere rolul diplomației parlamentare în aprofundarea și diversificarea relațiilor dintre România și Georgia, precum și disponibilitatea părților de identificare a unor noi căi de susținere a proiectelor de interes comun,

propunem:

- să se aprobe vizita oficială în Georgia a delegației parlamentare conduse de domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, în perioada 7-9 februarie, în componența mai sus menționată;

- să se suporte din bugetul Camerei Deputaților următoarele cheltuieli:

- transport internațional aerian, pe ruta București – Tbilisi și retur, cu plecare în data de 7 februarie, la ora 10.20, cu zborul TK1044, și întoarcere în data de 10 februarie, la ora 00.25, cu zborul TK1041;

- diurnă, categoria a II-a 100%, pentru 3 zile;
 - asigurări contra accidentelor și asigurări de sănătate;
 - oferirea de cadouri simbolice;
 - avans de 50% cu decontare ulterioară;
- decontarea cheltuielilor se va efectua la întoarcerea în țară, în baza documentelor justificative.

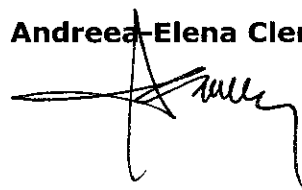
Secretar general


Cristian Adrian Panciu

AVIZAT,

Director general DGAE

Andreea Elena Ceras





PARLIAMENT OF GEORGIA
C H A I R M A N

12.03.15

Kutaisi, March 26, 2015

Dear Colleague,

It is with great pleasure and privilege that I extend to You and the delegation from the Parliament of Romania an invitation to pay an official visit to Georgia on June 18-19, 2015.

I am absolutely confident that your visit will serve as yet another opportunity for us to share valuable information and discuss crucial matters of mutual interest. I look forward to meeting You and your colleagues to further strengthen the solid foundation of existing friendship and give new energy and dynamism to parliamentary cooperation between Romania and Georgia.

I avail myself of this opportunity to reiterate to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

Sincerely,



David Usupashvili

H.E. Mr Valeriu Ștefan Zgonea
President of the Chamber of Deputies
Romania
Bucharest

**Vizita în Georgia
a domnului Valeriu Ștefan ZGONEA,
președintele Camerei Deputaților**

Tbilisi, 7-9 februarie 2016

Duminică, 7 februarie 2016

Sosirea delegației pe Aeroportul Internațional Tbilisi

**20:30 Cină informală oferită de Grupul parlamentar de prietenie cu
România (TBC)**

Luni, 8 februarie 2016

**09:30-10:30 Întâlnire cu Președintele Parlamentului din Georgia, domnul
David USUPASHVILI**

Semnarea în Cartea de onoare a Parlamentului Georgiei, la sfârșitul
întâlnirii

**10:30-10:40 Semnarea Memorandumului de Înțelegere între Camera
Deputaților a Parlamentului României și Parlamentul Georgiei**

10:40-10:50 Declarație comună de presă

**11:00-11:45 Întâlnire cu Ministrul afacerilor externe, domnul Mikheil
JANELIDZE**

**12:00-12:45 Întâlnire cu Prim-ministrul Georgiei, domnul Giorgi
KVIRIKASHVILI (TBC)**

**13:00-14:45 Dejun oferit de Președintele Parlamentului din Georgia, domnul
David USUPASHVILI**

**19.00 Cină oferită de Prim-vicepreședintele Parlamentului din Georgia,
doamna Manana KOBAKHIDZE (TBC)**

Marti, 9 februarie 2016

**11:00-11:45 Întâlnire cu Președintele Georgiei, domnul Giorgi
MARGVELASHVILI**

**12:00-12:45 Întâlnire cu Patriarhul Catolicos al Întregii Georgii, Preafericirea
Sa Ilia al II-lea (TBC)**

Plecarea delegației spre București

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR

PARLAMENTUL
GEORGIEI

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

între Camera Deputaților a Parlamentului României
și
Parlamentul Georgiei

*Camera Deputaților a Parlamentului României și Parlamentul Georgiei, denumite
Părți,*

având în vedere nivelul actual al relațiilor bilaterale și evidențiind dialogul politic constant și de substanță dezvoltat între cele două țări, la diferite niveluri;

convinși de importanța rolului pe care ambele Parlamentele îl au, ca reprezentante directe ale cetățenilor români și georgieni, în dezvoltarea unor raporturi tot mai strânse între România și Georgia;

reiterând importanța susținerii, și prin intermediul diplomației parlamentare, a parcursului european și euro-atlantic al Georgiei,

subliniind potențialul excelent de colaborare, voința comună de amplificare și diversificare a legăturilor existente, precum și importanța promovării intereselor și proiectelor comune cu aplicabilitate în sfera bilaterală, regională și europeană,

reafirmând necesitatea consultărilor, a schimburilor, a întâlnirilor și a cooperării ca instrumente de dialog între cele două foruri legislative,

au convenit următoarele:

Articolul 1

Părțile se angajează să dezvolte, să consolideze și să intensifice, în cadrul prezentului Memorandum de Înțelegere, relațiile parlamentare dintre Camera Deputaților a Parlamentului României și Parlamentul Georgiei.

Articolul 2

În vederea consolidării cooperării interparlamentare, Părțile vor organiza întâlniri la nivelul conducerii Camerei Deputaților a Parlamentului României și a Parlamentului Georgiei. Pentru aprofundarea cooperării în domenii de interes comun se vor organiza consultări la nivelul Comisiilor permanente de specialitate și al Grupurilor parlamentare de prietenie.

Articolul 3

Părțile vor proceda la consultări bilaterale și coordonarea pozițiilor, acolo unde este cazul, prin cooperarea dintre reprezentanții lor, în cadrul Adunării Parlamentare a OSCE, Adunării Parlamentare a Consiliului Europei, Adunării Parlamentare a NATO, Uniunii Interparlamentare și altor organizații parlamentare regionale.

Articolul 4

Prin colaborarea dintre cele două foruri legislative, se va sprijini, în continuare, parcursul european și euro-atlantic al părții georgiene, și se vor susține inițiativele din cadrul Parteneriatului Estic.

Articolul 5

Prezentul *Memorandum de Înțelegere* își va produce efectul din momentul semnării. Memorandumul își încetează aplicabilitatea în termen de trei luni de la data când cealaltă parte a fost notificată în scris în acest sens.

Semnat la Tbilisi, în data de 19 iunie 2015, în două exemplare, în limbile română și georgiană, ambele texte fiind egal autentice.

**Camera Deputaților
a Parlamentului României**

Președinte

Valeriu Ștefan ZGONEA

**Parlamentul
Georgiei**

Președinte

David USUPASHVILI



Parlamentul României Camera Deputaților

Grupul parlamentar al Partidului Social Democrat

București, 25 ianuarie 2016

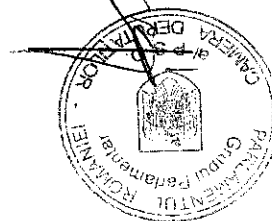
Doamnei Andreea Cleras,
Director general al Direcției Generale Afaceri Externe

Stimată doamnă Director general,

Vă transmitem că suntem de acord cu participarea doamnei deputat Natalia Intotero, vicepreședinte al Comisiei pentru politică externă, la vizita oficială în Georgia a domnului Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, din perioada 7-9 februarie 2016.

Liderul Grupului parlamentar PSD

deputat Marian Neacșu



15/149/25.01.2016
152/74/25.01.2016



Parlamentul României
Camera Deputaților
Grupul parlamentar al Partidului Național Liberal

București, 25 ianuarie 2016

Doamnei Andreea Cleras,
Directorul general al Direcției Generale Afaceri Externe

Stimată doamnă Director general,

Vă transmitem că suntem de acord cu participarea domnului deputat Radu Zlati, membru al Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport, la vizita oficială în Georgia a domnului Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, din perioada 7-9 februarie 2016.

Deputat Eugen Nicolăescu
Liderul Grupului parlamentar al PNL

15/149 / 25.01.2016
150/74 / 25.01.2016



Parlamentul României Camera Deputaților

Grupul parlamentar al UDMR

București, 25 ianuarie 2016

Doamnei Andreea-Elena Cleras,
Directorul general al Direcției Generale Afaceri Externe

Stimată doamnă Director general,

Prin prezenta doresc să vă confirm că voi participa la vizita oficială în Georgia a delegației parlamentare conduse de domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, din perioada 7-9 februarie 2016.

Deputat Máté András-Levente,
Liderul Grupului parlamentar al UDMR

